

*Monterey Park Fire Paramedics  
Medical Information Program*

*Do you have a medical condition that may render you unconscious? If an emergency occurs who will give the paramedics the necessary medical information about your condition?*

*This form is so the paramedics will have access to your medical history in case of an emergency. Fill out this form, place it in an envelope, write "Paramedics" on the outside of the envelope. Tape the envelope to the outside of your refrigerator door. If you have an emergency and become unconscious the paramedics will look on your refrigerator door for this information.*

*Please fill out the form in English*

**蒙特利公園市消防局醫務隊  
醫療資訊計劃**

您是否有醫藥或醫療上的健康狀態會造成您失去意識？如果有緊急情況發生，誰將會提供有關於您的必要醫療資訊給消防局醫務人員？

這份表格是為了讓消防局醫務人員，在萬一有緊急情況時，將得以獲取您的醫療歷史。請填妥這份表格並放在信封袋裏，在信封袋的外面寫上英文字 **Paramedics**（意即：醫務人員）；然後將這個信封袋用膠帶貼在冰箱門的外面。如果您發生了緊急情況並且失去意識，那麼消防局醫務人員將可以在冰箱的門上，找尋並察看這份醫療資訊。請用英文填寫這份表格！

**PROGRAMA DE INFORMACIÓN MÉDICA DE LOS  
PARAMÉDICOS DE MONTEREY PARK**

¿Sufre usted de alguna condición médica que le causa desmayos? En un caso de emergencia, ¿quién puede dar información médica sobre su condición a los paramédicos?

Esta forma sirve para que los paramédicos tengan acceso a su historia médica en caso de una emergencia. Llene ésta forma (en inglés), póngala en un sobre y escriba "Paramédicos" afuera del sobre. Pegue el sobre con cinta adhesiva en la puerta de su refrigerador. Si usted tiene una emergencia y esta inconsciente, los paramédicos van a buscar ésta información en la puerta de su refrigerador.